



WEBINAR PASSACINESE

La grammatica cinese come non l'avete mai vista

Le funzioni di 在 在的用法



1. VERBO LOCATIVO «ESSERE IN/STARE»

- ▶ Assolve la funzione che in italiano è svolta dal verbo *essere/trovarsi*, si tratta di verbo transitivo quindi è seguito direttamente dall'oggetto (luogo) senza bisogno di preposizioni.

Soggetto + (不) + 在 + luogo



ESEMPI

- ▶ 我在威尼斯。
- ▶ Io sono/sto a Venezia.

- ▶ 李先生在家，不在办公室。
- ▶ Il signor Li è/sta a casa, non è/sta in ufficio.

- ▶ 他的中国朋友现在在宿舍。
- ▶ Il suo amico cinese ora è/sta nel dormitorio.



ESEMPI

- 小马在北京学习意大利语。
- Xiao Ma **studia** l'italiano a Pechino.

- 他妈妈不在银行工作。
- Sua mamma **non lavora** in banca.

注意:

- 我姐姐在罗马不工作, 她(在罗马)上大学。
- Mia sorella **a Roma non lavora**, (a Roma) **frequenta l'università**.



3. COMPLEMENTO RISULTATIVO

- Introduce come suo oggetto locativo il luogo raggiunto in seguito all'azione descritta dal verbo reggente.
- Introduce espressioni temporali impiegate per datare eventi.

Soggetto + Verbo + 在 + luogo/espressione temporale



ESEMPI

- ▶ 他们住在佛罗伦萨。
- ▶ Loro abitano a Firenze.

- ▶ 他朋友坐在我的旁边儿。
- ▶ Il suo amico è seduto di fianco a me.

- ▶ 我出生在4月25号。
- ▶ Io sono nata il 25 aprile.



4. AVVERBIO

- ▶ Indica l'aspetto puntuale del verbo, cioè l'azione come in fase di compimento nel momento in cui il discorso è riferito.
- ▶ Alla fine delle frasi in cui è presente l'avverbio 在 ci può essere la particella modale finale *ne* 呢 che sottolinea l'aspetto continuativo della frase.
- ▶ La forma negativa si forma con *méi* 没, mentre la risposta breve con *méi yǒu* 没有.

Soggetto + (没) + 在 + Verbo (+altri elementi)



ESEMPI

- ▶ 三年级的学生在做什么?
- ▶ Gli studenti del terzo anno **cosa stanno facendo** ?
- ▶ 他们在准备行李呢。
- ▶ **Stanno preparando** le valigie.
- ▶ 我没在做汉语练习。
- ▶ **Non sto facendo** gli esercizi di cinese.



5. “在……帮助下” e “在……情况下”

- ▶ Questi due tipi di gruppi preposizionali locativi si possono collocare all'inizio della frase (→ funzione tematica).

- ▶ **ESEMPI**

在你的帮助下我的汉语水平提高了。

Con il/Grazie al tuo aiuto il mio livello di cinese è migliorato.

在这个情况下中国的经济有了很大的变化。

In questa situazione l'economia cinese ha avuto un grande cambiamento.



6. 在 + 时间 (tempo)

- ▶ 在我妈妈打电话的时候，我正做作业呢。
- ▶ **Quando mia mamma ha telefonato** stavo facendo i compiti.
- ▶ 飞机**在晚上八点**准时起飞吗？
- ▶ L'aereo decollerà puntuale **alle 20:00**?
- ▶ **在回中国之前**，我的中国朋友要去米兰。
- ▶ **Prima di tornare in Cina**, il mio amico cinese vuole andare a Milano.



...ed ora, mettiamo in pratica! 1/2

► Sono corrette le seguenti frasi? (改错练习)

- (1) 我们在火车前面等你。
- (2) 王老师在黑板写字。
- (3) 我父母住在都灵。
- (4) 我在邮局去接你, 行不行?
- (5) 她的进步很大在你的帮助下。
- (6) 火车站在很远。
- (7) 我是在北京。
- (8) 你在哪儿来?



...ed ora, mettiamo in pratica! 2/2

► Traduciamo (翻译练习)

- (1) Dove sei? Sono a casa.
- (2) Il mio dizionario è sulla scrivania.
- (3) La sua penna è nell'ufficio del signor Wang.
- (4) Mia sorella sta guardando la TV in soggiorno.
- (5) Con il tuo aiuto ho fatto grandi progressi.
- (6) Loro studiano lingua cinese all'Università di Pechino.
- (7) Il mio amico mi aspetta spesso davanti alla scuola.
- (8) Il professore sta scrivendo molti caratteri cinesi alla lavagna.
- (9) Mangia a casa ogni sera.
- (10) Il treno arriverà alle 17 a Roma.
- (11) Il tuo maglione è sul tavolo.





WEBINAR PASSACINESE

**Riguarda il video
del webinar sul sito
www.passacinese.it**

**Grazie dell'
attenzione!
谢谢大家!**

